

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 122

trettionionde årgången

22 maj 1996

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 902/96 av den 20 maj 1996 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen 1
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 903/96 av den 20 maj 1996 om fastställande av kompensationsrätter som skall tillämpas under andra hälften av 1996 på tullskulder som uppkommit för förädlingsprodukter eller varor i obearbetat skick (vid aktiv förädling, suspension och temporär import) 3
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 904/96 av den 21 maj 1996 om ändring för andra gången av förordning (EG) nr 1802/95 om anpassning och ändring av de bestämmelser inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter som innan den 1 februari 1995 fastställde vissa priser och belopp vars värde i ecu har ändrats till följd av avskaffandet av korrigeringsfaktorn för jordbruksomräkningskurserna 4
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 905/96 av den 21 maj 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 1201/89 om tillämpningsföreskrifter för stödssystemet för bomull 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 906/96 av den 21 maj 1996 om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av enkelblommiga nejlikor (standard) med ursprung i Israel 6
- Kommissionens förordning (EG) nr 907/96 av den 21 maj 1996 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött 8
- Kommissionens förordning (EG) nr 908/96 av den 21 maj 1996 om fastställande av exportbidrag för griskött 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 909/96 av den 21 maj 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 12

* Rådets direktiv 96/30/EG av den 13 maj 1996 om ändring av direktiv 94/80/EG om närmare bestämmelser för rösträtt och valbarhet vid kommunala val för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare	14
---	----

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

96/317/EG:

* Rådets beslut av den 13 maj 1996 om att godkänna resultaten av konsultationerna med Thailand enligt artikel XXIII i Gatt.....	15
Avtal genom skriftväxling om konsultationer mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand enligt artikel XXIII i Gatt om ris	16

Kommissionen

96/318/EG:

* Kommissionens beslut av den 20 december 1995 om att avslå Frankrikes begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien	20
---	----

96/319/EG:

* Kommissionens beslut av den 20 december 1995 om att avslå Belgiens begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien	21
---	----

96/320/EG:

* Kommissionens beslut av den 20 december 1995 om att avslå Tysklands begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien	22
--	----

96/321/EG:

* Kommissionens beslut av den 20 december 1995 om att avslå Österrikes begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien	23
---	----

96/322/EG:

* Kommissionens beslut av den 20 december 1995 om att avslå Danmarks begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien	24
---	----

96/323/EG:

* Kommissionens beslut av den 20 december 1995 om att avslå Irlands begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien	25
--	----

96/324/EG:

* Kommissionens beslut av den 20 december 1995 om att avslå Förenade kungarikets begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien	26
---	----

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 902/96

av den 20 maj 1996

om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 586/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

med beaktande av följande:

För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till ovannämnda förordning, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.

I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.

Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3.

Det är tillämpligt att bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen och

som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾ under en period av tre månader.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från sektionen för tulltaxe- och statistiknomenklatur inom tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

Artikel 2

Bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av tre månader.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugoförsta dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 84, 3.4.1996, s. 18.

⁽³⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
1. Urkopplingsanordning med endast ett rasterläge för omkopplingar i lätta motorfordon, med en styrhylsa av stålplåt med integrerad kultryckring och yttre plåtkåpa, som kan vara försedd med fjäderstålplattor, spärrkopplingar eller urkopplingssprintar av metall	8708 93 10 eller 8708 93 90	Klassificering på grundval av allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen och texten till KN-nr 8708, 8708 93 och 8708 93 10 (för industriell sammansättning) eller 8708 93 90
2. Urkopplingsanordning med endast ett rasterläge för omkopplingar i lätta motorfordon, bestående av en styr- eller skjuthylsa av aluminium eller gjutjärn och en metallring med integrerad kultryckring	8708 93 10 eller 8708 93 90	Klassificering på grundval av allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen och texten till KN-nr 8708, 8708 93 och 8708 93 10 (för industriell sammansättning) eller 8708 93 90
3. Gräsklippare huvudsakligen bestående av följande delar föreliggande tillsammans:		Klassificering på grundval av allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 2 till kapitel 87 och texten till KN-nr 8701, 8701 90, 8701 90 11, 8433, 8433 19 och 8433 19 90
a) en liten traktor med en effekt av högst 18 kW och ett hydrauliskt system (kraftuttag) till vilket olika tillbehör kan kopplas	8701 90 11	
b) klippaggregat som utbytbar utrustning avsett att kunna kopplas till traktorns kraftuttag	8433 19 90	
4. Ferrolegering (ferrokisel) innehållande efter vikten 40 % järn, 47 % kisel, ca 5 % magnesium och totalt 8 % kalcium, aluminium och sällsynta jordartsmetaller	7202 29 00	Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 1 c och undernummeranmärkning 2 till kapitel 72 och texten till KN-nr 7202 och 7202 29 00
5. Elektrisk apparat i kompaktutförande bestående av:	8517 21 00	Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 3c och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 3 till avdelning XVI (för komponent a) och texten till KN-nr 8517, 8517 21 och 8517 21 00. Varken komponent a eller komponent b ger varan dess huvudsakliga karaktär
a) en telefonapparat med integrerad telefonsvarare (bandspelare) och		
b) en faxapparat med sänd- och mottagarfunktion, scanning, inspelning och svararfunktion för sändning (faxning) av text, bilder och grafik via telefonnätet.		
Telefonapparaten med telefonsvarare och faxapparaten är inte avsedda att arbeta samtidigt.		

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 903/96

av den 20 maj 1996

om fastställande av kompensationsrätter som skall tillämpas under andra hälften av 1996 på tullskulder som uppkommit för förädlingsprodukter eller varor i obearbetat skick (vid aktiv förädling, suspension och temporär import)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 482/96 ⁽³⁾, särskilt artiklarna 589.4 a och 709 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 589.4 a i förordning (EEG) nr 2454/93 föreskriver att kommissionen skall fastställa kompensationsrätter som skall tillämpas på tullskulder som uppkommit för förädlingsprodukter eller varor i obearbetat skick för att gottgöra en oerättigad ekonomisk fördel som uppkommit genom uppskjutandet av den dag som tullskulden uppkommit vid utebliven export från gemenskapens tullområde. Kompensationsrätterna för andra hälften av 1996 skall fastställas i enlighet med de regler som fastställs i den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De årliga kompensationsrätter som avses i artiklarna 589.4 a och 709.3 a i förordning (EEG) nr 2454/93 som skall tillämpas för perioden från den 1 juli till den 31 december 1996 har fastställts enligt följande:

Belgien	4,12 %
Danmark	5,62 %
Tyskland	4,16 %
Grekland	15,42 %
Spanien	9,48 %
Frankrike	6,11 %
Irland	5,96 %
Italien	10,51 %
Luxemburg	4,12 %
Nederländerna	3,94 %
Österrike	4,24 %
Portugal	9,22 %
Finland	5,54 %
Sverige	8,95 %
Förenade kungariket	6,70 %

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 70, 20.3.1996, s. 4.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 904/96

av den 21 maj 1996

om ändring för andra gången av förordning (EG) nr 1802/95 om anpassning och ändring av de bestämmelser inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter som innan den 1 februari 1995 fastställde vissa priser och belopp vars värde i ecu har ändrats till följd av avskaffandet av korrigeringsfaktorn för jordbruksomräkningskurserna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisation av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2931/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 5c.7 i denna, och

med beaktande av följande:

I bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 1802/95 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2700/95 ⁽⁴⁾, har ett fel uppstått som bör rättas till.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagan till förordning (EG) nr 1802/95 skall följande rad införas efter förordning (EEG) nr 1547/87 och före förordning (EEG) nr 570/88:

(i ecu)

1	2	3	4	5
Förordning	Hänvisning	Tidigare belopp med switch-over	Nytt belopp utan switch-over	Nytt belopp tillämbart fr.o.m. den 1 september 1995
"(EEG) nr 1589/87	artikel 4.1	40	48,30	48"

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 174, 26.7.1995, s. 27.

⁽⁴⁾ EGT nr L 280, 23.11.1995, s. 24.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 905/96

av den 21 maj 1996

om ändring av förordning (EEG) nr 1201/89 om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt protokoll nr 4 om bomull, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1553/95⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1554/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av allmänna bestämmelser för stödsystemet för bomull och upphävande av förordning (EEG) nr 2169/81⁽²⁾, särskilt artikel 11.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 7.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1201/89⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2878/95⁽⁴⁾, föreskrivs att ansökan om stöd får inlämnas från och med den 1 juni före det regleringsår för vilket det ansöks om stöd. Inom ramen för sitt förslag till prispaket för 1996/97 med kompletterande åtgärder föreslår kommissionen för rådet att från och med regleringsåret 1996/97 avskaffa möjligheten att lämna in stödansökan före den dag då lagring av oremsad bomull under-

ställs kontroll. I avvaktan på rådets beslut om detta förslag är det lämpligt att uppskjuta första dagen för inlämning av stödansökan till början av det regleringsår varorna saluförs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för lin och hampa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I förordning (EEG) nr 1201/89 skall den tredje meningen i artikel 7.1 ersättas med följande:

"Den skall för varje skörd lämnas in mellan den 1 september och den 31 mars under innevarande regleringsår."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EGT nr L 123, 4.5.1989, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr L 301, 14.12.1995, s. 21.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 906/96

av den 21 maj 1996

om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av enkelblommiga nejlikor (standard) med ursprung i Israel

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 539/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, flerblommiga nejlikor (spray) och enkelblommiga nejlikor (standard) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

Genom rådets förordning (EG) nr 1981/94 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 585/96 ⁽⁴⁾, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i Cypern, Jordanien, Marocko respektive Israel.

I artikel 2 i förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs å ena sidan att för en given produkt med ett givet ursprung är förmånstullen endast tillämplig om priset på den importerade produkten är minst lika med 85 % av gemenskapens producentpris. Å andra sidan upphävs förmånstullen, utom i vissa undantagsfall, och Gemensamma tulltaxans tullsats införs för en given produkt med ett givet ursprung om

- a) under två marknadsdagar i följd priserna på den importerade produkten är lägre än 85 % av gemenskapens producentpris i fråga om minst 30 % av de kvantiteter för vilka priser finns tillgängliga på de representativa importmarknaderna, eller om
- b) under en period på fem till sju marknadsdagar i följd priserna på den importerade produkten ligger omväxlande över eller under 85 % av gemenskapens producentpris i fråga om minst 30 % av de kvantiteter för vilka priser finns tillgängliga på de representativa marknaderna och om, under tre dagar av den perioden,

priserna på den importerade produkten har legat under den nivån.

I kommissionens förordning (EEG) nr 2524/95 ⁽⁵⁾ fastställs gemenskapens producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 ⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2917/93 ⁽⁷⁾, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

De representativa marknadskurser som avses i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92 ⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁹⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för att fastställa jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 ⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2853/95 ⁽¹¹⁾.

På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.2 a i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om enkelblommiga nejlikor (standard) med ursprung i Israel. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på import av enkelblommiga nejlikor (standard) (KN-nummer ex 0603 10 13 och ex 0603 10 53) med ursprung i Israel skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 1981/94 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 22 maj 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT nr L 79, 29.3.1996, s. 6.

⁽³⁾ EGT nr L 199, 2.8.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 84, 3.4.1996, s. 8.

⁽⁵⁾ EGT nr L 258, 28.10.1995, s. 42.

⁽⁶⁾ EGT nr L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EGT nr L 264, 23.10.1993, s. 33.

⁽⁸⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 907/96
av den 21 maj 1996
om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2916/95⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 föreskrivs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och priserna för dessa produkter i gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I enlighet med förordning (EEG) nr 2777/75 skall det från och med den 1 juli finnas en exportlicens med förutfastställelse av bidraget för varje export av produkter för vilka exportbidrag söks, kycklingar undantagna. De närmare tillämpningsföreskrifterna för denna reglering av fjäderfäsektorn fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1372/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 180/96⁽⁴⁾.

Marknadsläget i tredje land och konkurrensen beträffande vissa bestämmelseländer kräver att differentierade bidrag fastställs för vissa produkter från fjäderfäsektorn.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁶⁾, förbjuds handel mellan gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud omfattar inte vissa förhållanden som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning

och i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽⁷⁾. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁹⁾, används dels för att räkna om de belopp som uttrycks i tredje lands valutor dels som grund för fastställandet av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och bestämmandet av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2853/95⁽¹¹⁾.

Genom tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på den nuvarande situationen på marknaden för fjäderfäkött följer att bidraget bör fastställas till ett belopp som tillåter gemenskapen att delta i världshandeln och som även beaktar arten av en sådan export och dess betydelse i nuläget.

Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över KN-nummer för de produkter som vid export beviljas exportbidrag enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 och bidragsbeloppen anges i bilagan, för export som sker på grundval av de exportlicenser som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1372/95 eller på grundval av de exportlicenser som fastställs i efterhand och som avses i artikel 9 i samma förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 22 maj 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 133, 17.6.1995, s. 26.

⁽⁴⁾ EGT nr L 25, 1.2.1996, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 maj 1996 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

Produktnummer	Bidragets bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp ⁽²⁾	Produktnummer	Bidragets bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp ⁽²⁾
		ecu/100 st			ecu/100 kg
0105 11 11 000	01	0,90	0207 25 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	0,90	0207 25 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	0,90	0207 14 20 900	04	6,00
0105 11 99 000	01	0,90	0207 14 60 900	04	6,00
		ecu/100 kg	0207 14 70 190	04	6,00
0207 12 10 900	02	27,00	0207 14 70 290	04	6,00
	03	7,00	0207 27 10 990	04	8,00
0207 12 90 190	02	30,00	0207 27 60 000	04	6,50
	03	7,00	0207 27 70 000	04	6,50

⁽¹⁾ Bestämmelseländerna är följande:

01 Alla bestämmelseländer utom USA.

02 Angola, Saudiarabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman, Förenade arabemiraten, Jordanien, Yemen, Libanon och Iran.

03 Alla bestämmelseländer utom USA, Bulgarien, Polen, Ungern, Rumänien, Slovakien, Tjeckien, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazachstan, Kirgisistan, Moldavien, Ryssland, Tadjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Litauen, Estland, Lettland, Schweiz samt bestämmelseländerna under 02.

04 Alla bestämmelseländer utom USA, Bulgarien, Polen, Ungern, Rumänien, Slovakien, Tjeckien, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazachstan, Kirgisistan, Moldavien, Ryssland, Tadjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Litauen, Estland, Lettland och Schweiz.

⁽²⁾ Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 462/96 är uppfyllda.

Obs. Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 908/96

av den 21 maj 1996

om fastställande av exportbidrag för griskött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 fastställs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och gemenskapspriserna för dessa produkter får utjämnas av ett exportbidrag.

Av tillämpningen av dessa regler och kriterier på den nuvarande marknadssituationen för griskött följer att bidraget bör fastställas så som anges nedan.

Det är för närvarande möjligt att exportera vissa produkter som omfattas av KN-nummer 0203. Ett bidrag bör fastställas för dessa produkter med särskild hänsyn till konkurrensvillkoren för gemenskapens exportörer på världsmarknaden.

I fråga om produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81 bör bidraget begränsas till ett belopp som tar hänsyn dels till de kvalitativa egenskaperna hos var och en av produkterna som omfattas av detta nummer, dels till den förväntade utvecklingen av produktionskostnaderna på världsmarknaden. Det är viktigt att gemenskapen fortsätter att delta i den internationella handeln med vissa typiska italienska produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81.

På grund av konkurrensvillkoren i vissa tredje länder som traditionellt är de viktigaste importländerna för produkter som omfattas av KN-numren 1601 00 och 1602, bör bidraget för dessa produkter fastställas med hänsyn till den situationen. Åtgärder bör vidtas för att säkerställa att

bidraget endast beviljas för nettovikten av det ätliga innehållet och att nettovikten av eventuella ben i dessa beredningar dras av.

Då export av andra grisköttsprodukter inte förekommer i någon större omfattning finns det inget behov av att fastställa något bidrag för dessa produkter.

Enligt artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 kan situationen på världsmarknaden eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget beroende på bestämmelseorten för de varor som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2759/75.

Bidragen bör fastställas med hänsyn till ändringarna av den nomenklatur för exportbidrag som fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 823/96⁽⁴⁾.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁶⁾, förbjuds handel mellan gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud omfattar inte vissa förhållanden som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning och i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽⁷⁾. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

Förvaltningskommittén för griskött har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de varor som beviljas det exportbidrag som anges i artikel 15 i förordning (EEG) nr 2759/75 och bidragsbeloppen fastställs enligt bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 22 maj 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 111, 4.5.1996, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 maj 1996 om fastställande av exportbidrag för griskött

<i>(ecu/100 kg netto)</i>			<i>(ecu/100 kg netto)</i>		
Produktkod	Bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp ⁽²⁾	Produktkod	Bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp ⁽²⁾
0203 11 10 000	01	10,00	0203 29 15 100	01	6,00
0203 12 11 100	01	10,00	0210 11 31 110	01	80,00
0203 12 19 100	01	10,00	0210 11 31 910	01	80,00
0203 19 11 100	01	10,00	0210 12 19 100	01	18,00
0203 19 13 100	01	10,00	0210 19 81 100	01	90,00
0203 19 15 100	01	6,00	0210 19 81 300	01	70,00
0203 21 10 000	01	10,00	1601 00 91 100	01	30,00
0203 22 11 100	01	10,00	1601 00 99 100	01	15,00
0203 22 19 100	01	10,00	1602 41 10 210	01	60,00
0203 29 11 100	01	10,00	1602 42 10 210	01	42,00
0203 29 13 100	01	10,00	1602 49 19 190	01	21,00

⁽¹⁾ Bestämmelseländerna är följande:

01 alla tredje länder.

⁽²⁾ Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 462/96 är uppfyllda.

Obs: Produktkoderna och fotnoterna fastställs i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 909/96

av den 21 maj 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 22 maj 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 maj 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)			(ecu/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredje land (*)	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land (*)	Schablonvärde vid import
0702 00 30	052	111,9	0805 30 20	625	18,9
	060	80,2		999	43,6
	064	59,6		052	132,2
	066	41,7		204	88,8
	068	62,3		220	74,0
	204	47,2		388	78,4
	208	44,0		400	67,2
	212	97,5		512	54,8
	624	95,8		520	66,5
	999	71,1		524	100,8
ex 0707 00 25	052	117,0	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	528	61,6
	053	156,2		600	112,2
	060	61,0		624	103,0
	066	53,8		999	85,4
	068	69,1		039	101,7
	204	144,3		052	64,0
	624	87,1		064	78,6
	999	98,4		284	72,1
	220	317,0		388	78,7
	999	317,0		400	75,3
0709 10 10	052	84,0	0809 20 39	404	64,3
0709 90 75	204	77,5		416	72,7
	412	54,2		508	88,7
	624	151,9		512	66,1
	999	91,9		524	82,8
0805 10 31, 0805 10 33, 0805 10 35	052	59,2		528	67,7
	204	37,5		624	86,5
	208	58,0		728	107,3
	212	54,8		800	78,0
	220	53,3		804	83,7
	388	40,5		999	79,3
	400	45,0		052	290,6
	436	41,6		061	182,0
	448	20,2		064	254,1
	528	53,6		068	262,6
	600	43,6		400	258,9
	624	40,9		600	94,9
				624	239,5
				676	166,2
				999	218,6

(*) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 16). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

RÅDETS DIREKTIV 96/30/EG

av den 13 maj 1996

om ändring av direktiv 94/80/EG om närmare bestämmelser för rösträtt och valbarhet vid kommunala val för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA
DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 8b.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

I bilagan till rådets direktiv 94/80/EG av den 19 december 1994 om närmare bestämmelser för rösträtt och valbarhet vid kommunala val för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare ⁽³⁾, bestäms närmare vilka de grundläggande lokala förvaltningsenheterna i varje medlemsstat är.

Som följd av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning bör bilagan till direktiv 94/80/EG ändras så att den anger de grundläggande lokala förvaltningsenheterna i dessa tre länder.

Enligt anslutningsakten för dessa länder omfattar direktiv 94/80/EG Åland, där de finska medborgare som inte har hembygdsrätt och andra unionsmedborgare är underkastade villkor om viss tids bosättning för att där kunna rösta och vara valbara vid kommunala val.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagan till direktiv 94/80/EG skall följande stycke läggas till:

"I Österrike:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien.

I Finland:

kunta, kommun, kommun på Åland.

I Sverige:

kommuner, landsting."

Artikel 2

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 3

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 1996.

På rådets vägnar

S. AGNELLI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr C 65, 4.3.1996, s. 201.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 29 februari 1996 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT nr L 368, 30.12.1994, s. 38.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 13 maj 1996

om att godkänna resultaten av konsultationerna med Thailand enligt artikel XXIII i GATT

(96/317/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 jämfört med artikel 228.2 första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Gemenskapen har inlett konsultationer med Thailand enligt artikel XXIII i GATT om gemenskapens importordning för ris.

Resultaten av dessa konsultationer återfinns i ett avtal genom skriftväxling.

Det ligger i gemenskapens intresse att godkänna detta avtal.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet genom skriftväxling om konsultationer mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand om konsultationer enligt artikel XXIII om ris godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet som hänvisas till i första stycket finns fogad till detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som skall ha befogenhet att med för gemenskapen bindande verkan underteckna avtalet.

Artikel 3

Kommissionen skall anta närmare bestämmelser om tullkvoter för brutet ris och maniokstärkelse i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 23 i rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾.

Utfärdat i Bryssel den 13 maj 1996.

På rådets vägnar

S. AGNELLI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95 (EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1).

AVTAL

genom skriftväxling om konsultationer mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand enligt artikel XXIII i GATT om ris

A. Skrift från Europeiska gemenskapen

Jag har äran att bekräfta den överenskommelse som ingåtts mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand om att Europeiska gemenskapens tullkvoter för brutet ris och maniokstärkelse skall gälla från och med den 1 april 1996 enligt den not som tillfogas denna skriftväxling.

Utöver ovannämnda överenskommelse har de två parterna vidare enats om att de gemensamt, på någon av parternas begäran, skall se över hur systemet med "representativa priser" fungerar för ris. Om en part anser att systemet i hög grad hindrar handelsflöden mellan parterna skall Europeiska gemenskapernas kommission i samråd med Konungariket Thailands regering undersöka viktiga problem i syfte att genomföra lämpliga lösningar. Parterna räknar med att en sådan översyn inte kommer att vara nödvändig före år 1998.

På grundval av ovannämnda överenskommelse och avtal har parterna enats om att tills vidare upphöra med de pågående konsultationerna enligt artikel XXIII i GATT 1994.

Ovannämnda avtal om att tills vidare upphöra med konsultationerna och tillhörande bilaga skall inte påverka parternas rättigheter och skyldigheter enligt Världshandelsorganisationen (WTO). Parterna får emellertid inte utnyttja sina rättigheter så länge de årliga tullkvoterna är öppna och faktiskt tillämpas för det berörda året. Den part som utövar rättigheten skall meddela detta senast två månader före utgången av det berörda kvotåret.

Denna skrivelse och Er motsvarande skrivelse skall utgöra avtalet mellan de två parterna om att tills vidare inställa de pågående konsultationerna enligt artikel XXIII i GATT 1994.

Med utmärkt högaktning

*På Europeiska unionens
råds vägnar*

*BILAGA***Not om tullkvot**

Efter diskussioner för att främja Europeiska gemenskapens och Konungariket Thailands gemensamma intresse, har följande överenskommelse ingåtts mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand, vilken överenskommelse skall gälla från och med den 1 april 1996:

1. *Maniokstärkelse:*

- a) Europeiska gemenskapen skall öppna en årlig autonom tilläggstullkvot på 10 500 ton varav 10 000 ton skall tilldelas Thailand.
- b) Tullkvotsatsen för denna årliga autonoma tilläggstullkvot skall vara den sats som gäller för mest gynnad nation nedsatt med 100 ecu/ton.
- c) Tullkvotsatsen för de två tullkvoterna för maniokstärkelse som ingår i Europeiska gemenskapens lista och som skall tillämpas autonomt skall vara den sats som gäller för mest gynnad nation nedsatt med 100 ecu/ton.
- d) Europeiska gemenskapen skall autonomt frånga kraven på slutlig användning för dessa tre tullkvoter.

2. *Brutet ris:*

- a) Europeiska gemenskapen skall öppna en ny årlig tullkvot på 80 000 ton varav 41 600 ton skall tilldelas Thailand.
- b) Tullkvotsatsen skall vara den sats som gäller för mest gynnad nation nedsatt med 28 ecu/ton.

I den omfattning tullkvoter tilldelas Thailand skall Europeiska gemenskapen automatiskt utfärda importlicenser inom ramen för de överenskomna mängderna på grundval av de exportlicenser som utfärdats av Thailands regering.

B. Skrift från Konungariket Thailand

Jag har äran att erkänna mottagandet av ert brev av dagens datum med följande lydelse:

"Jag har äran att bekräfta den överenskommelse som ingåtts mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand om att Europeiska gemenskapens tullkvoter för brutet ris och maniokstärkelse skall gälla från och med den 1 april 1996 enligt den not som tillfogas denna skriftväxling.

Utöver ovannämnda överenskommelse har de två parterna vidare enats om att de gemensamt, på någon av parternas begäran, skall se över hur systemet med 'representativa priser' fungerar för ris. Om en part anser att systemet i hög grad hindrar handelsflöden mellan parterna skall Europeiska gemenskapernas kommission i samråd med Konungariket Thailands regering undersöka viktiga problem i syfte att genomföra lämpliga lösningar. Parterna räknar med att en sådan översyn inte kommer att vara nödvändig före år 1998.

På grundval av ovannämnda överenskommelse och avtal har parterna enats om att tills vidare upphöra med de pågående konsultationerna enligt artikel XXIII i GATT 1994.

Ovannämnda avtal om att tills vidare upphöra med konsultationerna och tillhörande bilaga skall inte påverka parternas rättigheter och skyldigheter enligt Världshandelsorganisationen (WTO). Parterna får emellertid inte utnyttja sina rättigheter så länge de årliga tullkvoterna är öppna och faktiskt tillämpas för det berörda året. Den part som utövar rättigheten skall meddela detta senast två månader före utgången av det berörda kvotåret.

Denna skrivelse och Er motsvarande skrivelse skall utgöra avtalet mellan de två parterna om att tills vidare inställa de pågående konsultationerna enligt artikel XXIII i GATT 1994."

Jag har äran att bekräfta att det ovan anförda är godtagbart för min regering och att er skrift och denna skrift utgör en överenskommelse i enlighet med ert förslag.

Med utmärkt högaktning

*På Konungariket
Thailands vägnar*

*"BILAGA***Not om tullkvot**

Efter diskussioner för att främja Europeiska gemenskapens och Konungariket Thailands gemensamma intresse, har följande överenskommelse ingåtts mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand, vilken överenskommelse skall gälla från och med den 1 april 1996:

1. Maniokstärkelse:

- a) Europeiska gemenskapen skall öppna en årlig autonom tilläggstullkvot på 10 500 ton varav 10 000 ton skall tilldelas Thailand.
- b) Tullkvotsatsen för denna årliga autonoma tilläggstullkvot skall vara den sats som gäller för mest gynnad nation nedsatt med 100 ecu/ton.
- c) Tullkvotsatsen för de två tullkvoterna för maniokstärkelse som ingår i Europeiska gemenskapens lista och som skall tillämpas autonomt skall vara den sats som gäller för mest gynnad nation nedsatt med 100 ecu/ton.
- d) Europeiska gemenskapen skall autonomt frångå kraven på slutlig användning för dessa tre tullkvoter.

2. Brutet ris:

- a) Europeiska gemenskapen skall öppna en ny årlig tullkvot på 80 000 ton varav 41 600 ton skall tilldelas Thailand.
- b) Tullkvotsatsen skall vara den sats som gäller för mest gynnad nation nedsatt med 28 ecu/ton.

I den omfattning tullkvoter tilldelas Thailand skall Europeiska gemenskapen automatiskt utfärda importlicenser inom ramen för de överenskomna mängderna på grundval av de exportlicenser som utfärdats av Thailands regering."

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 december 1995

om att avslå Frankrikes begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien

(Endast den franska texten är giltig)

(96/318/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 379 i denna,

med beaktande av Frankrikes begäran, och

med beaktande av följande:

Frankrike har genom en skrivelse av den 29 september 1995 gjort en framställan till kommissionen om att få tillstånd att tillämpa artikel 379 i anslutningsakten om skyddsåtgärder, i avsikt att hindra importen till Frankrike av läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patentskyddade i Frankrike men inte i Spanien.

I begäran har de franska myndigheterna lämnat de uppgifter som är nödvändiga för att kommissionen skall kunna ta ställning till den.

De franska myndigheterna grundar sin begäran på de ekonomiska svårigheter som marknaden för läkemedelsprodukter i Frankrike enligt samma myndigheter skulle utsättas för vid utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten, dvs. den 7 oktober 1995. Priset på läkemedelsprodukter är enligt experter mellan 12 och 100 % lägre på den spanska marknaden än på den franska och utgången av övergångsperioden skulle således leda till en avsevärd ökning av parallellimporten från Spanien. De franska aktörernas andelar på exportmarknaderna skulle likaledes drabbas.

Artikel 379 i anslutningsakten utgör ett undantag från den grundläggande principen om fri rörlighet för varor och bör därför enligt domstolens konsekventa rättspraxis tolkas strikt.

Följaktligen kan, enligt denna praxis och kommissionens tidigare praxis, artikel 379 inte finna tillämpning.

Målet med artikel 379 i anslutningsakten är att göra det möjligt för en bestämd ekonomisk sektor med allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående att omstruktureras och anpassas till den gemensamma marknadens ekonomi.

En analys av de ekonomiska uppgifter som de franska myndigheterna lämnat har visat att villkoren för att tillämpa artikel 379 inte är uppfyllda. Av analysen framgår särskilt att läkemedelsindustrin i Frankrike inte uppvisar allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående. En ökning av importvolymen av läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien och med patent i Frankrike men inte i Spanien förefaller inte långsiktigt vara så betydande att den skulle kunna skapa allvarliga ekonomiska svårigheter för marknaden för läkemedelsprodukter i Frankrike.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den begäran om skyddsåtgärder som förts fram av Frankrike inom ramen för artikel 379 i anslutningsakten och vilken syftar till att hindra importen till Frankrike av läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patentskyddade i Frankrike men inte i Spanien, avslås.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 1995.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 december 1995

om att avslå Belgiens begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien

(Endast de franska och nederländska texterna är giltiga)

(96/319/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 379 i denna,

med beaktande av Belgiens begäran, och

med beaktande av följande:

Belgien har genom en skrivelse av den 6 oktober 1995 gjort en framställan till kommissionen om att få tillstånd att tillämpa artikel 379 i anslutningsakten om skyddsåtgärder, i avsikt att hindra importen till Belgien av läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patent-skyddade i Belgien men inte i Spanien.

I begäran har de belgiska myndigheterna lämnat de uppgifter som är nödvändiga för att kommissionen skall kunna ta ställning till den.

De belgiska myndigheterna grundar sin begäran på de ekonomiska svårigheter som marknaden för läkemedelsprodukter i Belgien enligt samma myndigheter skulle utsättas för vid utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten, dvs. den 7 oktober 1995. Priset på läkemedelsprodukter är enligt experter lägre på den spanska marknaden än på den belgiska och utgången av övergångsperioden skulle således leda till en avsevärd ökning av parallellimporten från Spanien till Belgien. De belgiska aktörernas andelar på exportmarknaderna skulle likaledes drabbas.

Artikel 379 i anslutningsakten utgör ett undantag från den grundläggande principen om fri rörlighet för varor och bör därför enligt domstolens konsekventa rättspraxis tolkas strikt.

Följaktligen kan, enligt denna praxis och kommissionens tidigare praxis, artikel 379 inte finna tillämpning.

Målet med artikel 379 i anslutningsakten är att göra det möjligt för en bestämd ekonomisk sektor med allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående att omstruktureras och anpassas till den gemensamma marknadens ekonomi.

En analys av de ekonomiska uppgifter som de belgiska myndigheterna lämnat har visat att villkoren för att tillämpa artikel 379 inte är uppfyllda. Av analysen framgår särskilt att läkemedelsindustrin i Belgien inte uppvisar allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående. En ökning av importvolymen av läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien och med patent i Belgien men inte i Spanien förefaller inte långsiktigt vara så betydande att den skulle kunna skapa allvarliga ekonomiska svårigheter för marknaden för läkemedelsprodukter i Belgien.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den begäran om skyddsåtgärder som förts fram av Belgien inom ramen för artikel 379 i anslutningsakten och vilken syftar till att hindra importen till Belgien av läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patentskyddade i Belgien men inte i Spanien, avslås.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Belgien.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 1995.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 december 1995

om att avslå Tysklands begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien

(Endast den tyska texten är giltig)

(96/320/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 379 i denna,

med beaktande av Tysklands begäran, och

med beaktande av följande:

Tyskland har genom en skrivelse av den 29 september 1995 gjort en framställan till kommissionen om att få tillstånd att tillämpa artikel 379 i anslutningsakten om skyddsåtgärder, i avsikt att förlänga övergångsperioden enligt artikel 47 i Spaniens anslutningsakt för läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patentskyddade i Tyskland men inte i Spanien.

I begäran har de tyska myndigheterna lämnat de uppgifter som är nödvändiga för att kommissionen skall kunna ta ställning till den.

De tyska myndigheterna grundar sin begäran på de ekonomiska svårigheter som marknaden för läkemedelsprodukter i Tyskland enligt samma myndigheter skulle utsättas för vid utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten, dvs. den 7 oktober 1995. Priset på läkemedelsprodukter är 50 till 75 % lägre på den spanska marknaden än på den tyska och utgången av övergångsperioden skulle således leda till en avsevärd ökning av parallellimporten till Tyskland.

Artikel 379 i anslutningsakten utgör ett undantag från den grundläggande principen om fri rörlighet för varor och bör därför enligt domstolens konsekventa rättspraxis tolkas strikt.

Följaktligen kan, enligt denna praxis och kommissionens tidigare praxis, artikel 379 inte finna tillämpning.

Målet med artikel 379 i anslutningsakten är att göra det möjligt för en bestämd ekonomisk sektor med allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående att omstruktureras och anpassas till den gemensamma marknadens ekonomi.

En analys av de ekonomiska uppgifter som de tyska myndigheterna lämnat har visat att villkoren för att tillämpa artikel 379 inte är uppfyllda. Av analysen framgår särskilt att läkemedelsindustrin i Tyskland inte uppvisar allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående. En ökning av importvolymen av läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien och med patent i Tyskland men inte i Spanien förefaller inte långsiktigt vara så betydande att den skulle kunna skapa allvarliga ekonomiska svårigheter för marknaden för läkemedelsprodukter i Tyskland.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den begäran om skyddsåtgärder som förts fram av Tyskland inom ramen för artikel 379 i anslutningsakten och vilken syftar till att förlänga den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten för Spanien, för läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patentskyddade i Tyskland men inte i Spanien, avslås.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 1995.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 december 1995

om att avslå Österrikes begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien

(Endast den tyska texten är giltig)

(96/321/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 379 i denna,

med beaktande av Österrikes begäran, och

med beaktande av följande:

Österrike har genom en skrivelse av den 30 november 1995 gjort en framställan till kommissionen om att få tillstånd att tillämpa artikel 379 i anslutningsakten om skyddsåtgärder, i avsikt att förlänga övergångsperioden enligt artikel 47 i Spaniens anslutningsakt, för läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patent-skyddade i Österrike men inte i Spanien.

I begäran har de österrikiska myndigheterna lämnat de uppgifter som är nödvändiga för att kommissionen skall kunna ta ställning till den.

De österrikiska myndigheterna grundar sin begäran på de ekonomiska svårigheter som marknaden för läkemedelsprodukter i Österrike enligt samma myndigheter skulle utsättas för vid utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten, dvs. den 7 oktober 1995. Utgången av övergångsperioden skulle således leda till en avsevärd ökning av parallellimporten från Spanien.

Artikel 379 i anslutningsakten utgör ett undantag från den grundläggande principen om fri rörlighet för varor och bör därför enligt domstolens konsekventa rättspraxis tolkas strikt.

Följaktligen kan, enligt denna praxis och kommissionens tidigare praxis, artikel 379 inte finna tillämpning.

Målet med artikel 379 i anslutningsakten är att göra det möjligt för en bestämd ekonomisk sektor med allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående att

omstruktureras och anpassas till den gemensamma marknadens ekonomi.

En analys av de ekonomiska uppgifter som de österrikiska myndigheterna lämnat har visat att villkoren för att tillämpa artikel 379 inte är uppfyllda. Av analysen framgår särskilt att läkemedelsindustrin i Österrike inte uppvisar allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående. En ökning av importvolymen av läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien och med patent i Österrike men inte i Spanien förefaller inte långsiktigt vara så betydande att den skulle kunna skapa allvarliga ekonomiska svårigheter för marknaden för läkemedelsprodukter i Österrike.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den begäran om skyddsåtgärder som förts fram av Österrike inom ramen för artikel 379 i anslutningsakten och vilken syftar till att förlänga den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten för Spanien, för läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patent-skyddade i Österrike men inte i Spanien, avslås.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Österrike.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 1995.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 december 1995

om att avslå Danmarks begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien

(Endast den danska texten är giltig)

(96/322/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 379 i denna,

med beaktande av Danmarks begäran, och

med beaktande av följande:

Danmark har genom en skrivelse av den 3 oktober 1995 gjort en framställan till kommissionen om att få tillstånd att tillämpa artikel 379 i anslutningsakten om skyddsåtgärder, i avsikt att avhjälpa konsekvenserna av utgången av övergångsperioden enligt artikel 47 i Spaniens anslutningsakt, för läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patentskyddade i Danmark men inte i Spanien.

I begäran har de danska myndigheterna lämnat de uppgifter som är nödvändiga för att kommissionen skall kunna ta ställning till den.

De danska myndigheterna grundar sin begäran på de ekonomiska svårigheter som marknaden för läkemedelsprodukter i Danmark enligt samma myndigheter skulle utsättas för vid utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten, dvs. den 7 oktober 1995. Priset på läkemedelsprodukter är lägre på den spanska marknaden än på den danska och utgången av övergångsperioden skulle således leda till en avsevärd ökning av parallellimporten. Marknadsandelarna för de danska ekonomiska aktörerna skulle drabbas från och med 1996.

Artikel 379 i anslutningsakten utgör ett undantag från den grundläggande principen om fri rörlighet för varor och bör därför enligt domstolens konsekventa rättspraxis tolkas strikt.

Följaktligen kan, enligt denna praxis och kommissionens tidigare praxis, artikel 379 inte finna tillämpning.

Målet med artikel 379 i anslutningsakten är att göra det möjligt för en bestämd ekonomisk sektor med allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående att omstruktureras och anpassas till den gemensamma marknadens ekonomi.

En analys av de ekonomiska uppgifter som de danska myndigheterna lämnat har visat att villkoren för att tillämpa artikel 379 inte är uppfyllda. Av analysen framgår särskilt att läkemedelsindustrin i Danmark inte uppvisar allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående. En ökning av importvolymen av läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien och med patent i Danmark men inte i Spanien förefaller inte långsiktigt vara så betydande att den skulle kunna skapa allvarliga ekonomiska svårigheter för marknaden för läkemedelsprodukter i Danmark.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den begäran om skyddsåtgärder som förts fram av Danmark inom ramen för artikel 379 i anslutningsakten och vilken syftar till att avhjälpa konsekvenserna av utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten för Spanien, för läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patentskyddade i Danmark men inte i Spanien, avslås.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Danmark.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 1995.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 december 1995

om att avslå Irlands begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien

(Endast den engelska texten är giltig)

(96/323/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 379 i denna,

med beaktande av Irlands begäran, och

med beaktande av följande:

Irland har genom en skrivelse av den 15 november 1995 gjort en framställan till kommissionen om att få tillstånd att tillämpa artikel 379 i anslutningsakten om skyddsåtgärder, i avsikt att avhjälpa de problem som orsakas av utgången av övergångsperioden enligt artikel 47 i Spaniens anslutningsakt, för läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patentskyddade på Irland men inte i Spanien.

I begäran har de irländska myndigheterna lämnat de uppgifter som är nödvändiga för att kommissionen skall kunna ta ställning till den.

De irländska myndigheterna grundar sin begäran på de ekonomiska svårigheter som marknaden för läkemedelsprodukter på Irland enligt samma myndigheter skulle utsättas för vid utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten, dvs. den 7 oktober 1995. Priset på läkemedelsprodukter är enligt myndigheterna i genomsnitt 50 % lägre på den spanska marknaden än på den irländska och utgången av övergångsperioden skulle således leda till en avsevärd ökning av parallellimporten från Spanien till Irland.

Artikel 379 i anslutningsakten utgör ett undantag från den grundläggande principen om fri rörlighet för varor och bör därför enligt domstolens konsekventa rättspraxis tolkas strikt.

Följaktligen kan, enligt denna praxis och kommissionens tidigare praxis, artikel 379 inte finna tillämpning.

Målet med artikel 379 i anslutningsakten är att göra det möjligt för en bestämd ekonomisk sektor med allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående att omstruktureras och anpassas till den gemensamma marknadens ekonomi.

En analys av de ekonomiska uppgifter som de irländska myndigheterna lämnat har visat att villkoren för att tillämpa artikel 379 inte är uppfyllda. Av analysen framgår särskilt att läkemedelsindustrin på Irland inte uppvisar allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående. En ökning av importvolymen av läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien och med patent på Irland men inte i Spanien förefaller inte långsiktigt vara så betydande att den skulle kunna skapa allvarliga ekonomiska svårigheter för marknaden för läkemedelsprodukter på Irland.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den begäran om skyddsåtgärder som förts fram av Irland inom ramen för artikel 379 i anslutningsakten och vilken syftar till att avhjälpa de problem som orsakas av utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten för Spanien, för läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patentskyddade på Irland men inte i Spanien, avslås.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Irland.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 1995.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 december 1995

om att avslå Förenade kungarikets begäran om skyddsåtgärder beträffande läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien

(Endast den engelska texten är giltig)

(96/324/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 379 i denna,

med beaktande av Förenade kungarikets begäran, och
med beaktande av följande:

Förenade kungariket har genom skrivelser av den 6 och 16 oktober 1995 gjort en framställan till kommissionen om att få tillstånd att tillämpa artikel 379 i anslutningsakten om skyddsåtgärder, i avsikt att avhjälpa de problem som orsakas av utgången av övergångsperioden enligt artikel 47 i Spaniens anslutningsakt, för läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patentskyddade i Förenade kungariket men inte i Spanien.

I begäran har de brittiska myndigheterna lämnat de uppgifter som är nödvändiga för att kommissionen skall kunna ta ställning till den.

De brittiska myndigheterna grundar sin begäran på de ekonomiska svårigheter som marknaden för läkemedelsprodukter enligt samma myndigheter skulle utsättas för vid utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten, dvs. den 7 oktober 1995. Priset på läkemedelsprodukter är enligt myndigheterna lägre på den spanska marknaden än på den brittiska och utgången av övergångsperioden skulle således leda till en avsevärd ökning av parallellimporten från Spanien till Förenade kungariket.

Artikel 379 i anslutningsakten utgör ett undantag från den grundläggande principen om fri rörlighet för varor och bör därför enligt domstolens konsekventa rättspraxis tolkas strikt.

Följaktligen kan, enligt denna praxis och kommissionens tidigare praxis, artikel 379 inte finna tillämpning.

Målet med artikel 379 i anslutningsakten är att göra det möjligt för en bestämd ekonomisk sektor med allvarliga

ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående att omstruktureras och anpassas till den gemensamma marknadens ekonomi.

En analys av de ekonomiska uppgifter som de brittiska myndigheterna lämnat har visat att villkoren för att tillämpa artikel 379 inte är uppfyllda. Av analysen framgår särskilt att läkemedelsindustrin i Förenade kungariket inte uppvisar allvarliga ekonomiska svårigheter som kan antas bli bestående. En ökning av importvolymen av läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien och med patent i Förenade kungariket men inte i Spanien förefaller inte långsiktigt vara så betydande att den skulle kunna skapa allvarliga ekonomiska svårigheter för marknaden för läkemedelsprodukter i Förenade kungariket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den begäran om skyddsåtgärder som förts fram av Förenade kungariket inom ramen för artikel 379 i anslutningsakten och vilken syftar till att avhjälpa de problem som orsakas av utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 47 i anslutningsakten för Spanien, för läkemedelsprodukter med ursprung i Spanien vilka är patentskyddade i Förenade kungariket men inte i Spanien, avslås.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 1995.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen